

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 December 2000
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали**I. Введение**

1. В своем заявлении (S/PRST/1999/16) от 27 мая 1999 года члены Совета Безопасности просили меня представлять периодические доклады о ситуации в Сомали. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы и охватывает события, происшедшие с момента представления моего предыдущего доклада от 16 августа 1999 года (S/1999/882).

II. Политические события**A. Миротворческие усилия**

2. В период после опубликования моего предыдущего доклада до выдвижения в сентябре 1999 года президентом Джибути Исмаилом Омаром Геллехом своей инициативы лидеры Сомали и заинтересованные правительства продолжали прилагать усилия для изыскания решения проблемы Сомали. 23 августа 1999 года группа сомалийских лидеров, которые сформировали «Сомалийский мирный альянс» (СМА), прибыла в Джибути для информирования президента Геллеха, а также посетила Аддис-Абебу для аналогичных встреч с властями Эфиопии. В число лидеров, сформировавших СМА, входили представители «Пунтленда», «Сомалийского консультативного органа», Армии сопротивления Рахануэйна (АСР) и Сомалийского национального фронта (СНФ).

3. Еще одна группа лидеров фракций, в которую входили Хусейн Мохамед Фатах Айдид и Осман Хасан Али «Атто», собралась в Ливийской Арабской Джамахирии в начале сентября 1999 года с целью устранить существующие разногласия. Несколько дней спустя в эту страну прибыл также полковник Абдуллахи Юсуф из «Пунтленда». Мохамед Ибрагим Эгаль из «Сомалиленда» отказался принять участие в этой встрече. Полковник Юсуф отказался встретиться с другими лидерами и возвратился в Сомали, посетив предварительно Аддис-Абебу и Джибути, где он встретился с президентом Геллехом. Группа Айдида также прибыла в Аддис-Абебу в конце октября 1999 года, и, согласно сообщениям, г-н Айдид согласился прекратить поддержку групп, которые рассматриваются как угроза безопасности Эфиопии.

Вскоре после этого г-н Айдид объявил, что у него имеются разоруженные элементы Освободительного фронта Оромо, которые находятся в Сомали.

4. Президент Геллех, выступая на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи 22 сентября 1999 года, заявил, что он готов возглавить новую попытку принести мир и примирение в Сомали и сформировать правительственные структуры. Выражая сожаление по поводу того, что сомалийские военные предводители не сдержали обещаний, данных ими в ходе прошлых переговоров, президент Геллех подчеркнул, что любой будущий процесс следует связывать с участием сомалийского гражданского общества. Он заявил также, что военных предводителей следует привлечь к ответственности за преступления против человечности и что следует ввести международные санкции в отношении тех, кто препятствует мирному процессу.

5. Выступление президента Геллеха было позитивно воспринято сомалийцами как в стране, так и за ее пределами. В ряде сомалийских городов и населенных пунктов состоялись демонстрации в поддержку его инициативы. Первые отклики сомалийских лидеров также были позитивными. Мохамед Ибрагим Эгаль из «Сомалиленда» приветствовал эту инициативу. Однако последовавшее ухудшение отношений между его администрацией и Джибути привело к тому, что «Сомалиленд» в конце года закрыл границу. В январе 2000 года спор был урегулирован. Впоследствии г-н Эгаль нанес визит в Джибути, где он вновь заявил о своей поддержке джибутийской мирной инициативы.

6. В январе 2000 года мой Специальный представитель по Сомали посетил Байдабо, Харгейсу и Гароуэ для проведения консультации с сомалийскими лидерами в отношении джибутийской инициативы. В частности, Дэвид Стивен встретился с лидерами «Сомалиленда», «Пунтленда» и Армии сопротивления Рахануэйна (АСР), которые заявили о своей поддержке инициативы, но выразили мнение о том, что необходимо уточнить некоторые концепции и вопросы. Аналогичную позицию заняла группа лидеров в Могадишо в своем заявлении, опубликованном в январе. Г-н Эгаль сообщил моему представителю, что джибутийская инициатива обеспечит ведущую роль «югу» Сомали, с которым он может вести переговоры.

7. Хотя эта инициатива по-прежнему была сформулирована в виде общего предложения, она получила поддержку внешних действующих лиц. 30 сентября 1999 года предложение Джибути одобрил Постоянный комитет по Сомали Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), а 19 октября это же сделал Форум партнеров МОВР. Сам МОВР на своей встрече на высшем уровне в Джибути 26 ноября одобрил и поддержал джибутийскую инициативу в принципе. Официально эта инициатива была одобрена 27 марта 2000 года на совещании министров МОВР в Джибути. На совещании Группы связи по Сомали Форума партнеров, состоявшемся в Джибути 7 февраля, власти Джибути представили план действий для Сомалийской национальной мирной конференции. В целом Группа связи положительно восприняла этот план.

8. Первым официальным шагом по реализации джибутийской инициативы явилось проведение Технического консультативного симпозиума, организованного правительством Джибути в марте 2000 года. Президент Геллех подчеркнул, что этот Симпозиум является не директивным органом, а

механизмом консультирования правительства Джибути по вопросам подготовки Сомалийской национальной мирной конференции. На Симпозиуме присутствовало примерно 60 сомалийцев, которые были приглашены принять в нем участие в своем личном качестве из всех районов страны и из диаспоры. Организацию Объединенных Наций представлял мой Специальный советник Мохаммед Сахнун.

9. Симпозиум рекомендовал, в частности, сделать этот процесс как можно более открытым, предложив принять в нем участие лидерам фракций, которые желают мира, и повысив роль гражданского общества в Сомали и в диаспоре. В отношении будущей структуры правительства Симпозиум рекомендовал применить децентрализованный механизм и укреплять мир в тех районах, где он восстановлен; создать комиссию по правам человека для наблюдения за нарушениями мирного процесса; обеспечить уход сомалийцев, которые занимают землю и удерживают имущество других; вновь подтвердить, что Могадишо является столицей Сомали, с возможностью создания временной столицы для будущего временного правительства, и реабилитировать боевиков, с зачислением некоторых из них в национальную армию. В случае необходимости переходное правительство могло бы обратиться с призывом сформировать международные силы для оказания помощи в обеспечении безопасности. Делегаты рекомендовали также ужесточить эмбарго Совета Безопасности на поставки оружия Сомали, подчеркнули необходимость международной поддержки в достижении сомалийцами согласия в будущем и призвали Джибути направить в Сомали делегации для подготовки Сомалийской национальной мирной конференции.

10. В течение марта и апреля 2000 года правительство Джибути проводило дополнительные консультации с сомалийцами из всех кланов и слоев общества. Делегация представителей исламских судов из Могадишо сообщила моему представителю о том, что их организации полностью поддерживают джибутийское мирное предложение. В марте 2000 года Джибути посетила группа влиятельных сомалийских предпринимателей, которые заявили о моральной и материальной поддержки Конференции.

11. Первый этап Сомалийской национальной мирной конференции, совещания традиционных и клановых лидеров, был официально открыт 2 мая 2000 года в городе Арта, примерно в 40 километрах к северу от столицы Джибути. В Конференции участвовали старейшины из большинства кланов Сомали и всех районов страны. Первый этап Конференции завершился 13 июня. Помимо работы над вопросами примирения между кланами, Конференция приняла меры по подготовке второго этапа, составив повестку дня и списки делегатов, представляющих разные кланы. В число делегатов были включены политические и религиозные лидеры и предприниматели, а также представители гражданского общества. Второй этап был официально открыт президентом Геллехом 15 июня. Всего насчитывалось 810 делегатов в составе четырех делегаций по 180 человек, в том числе по 20 женщин в каждой, которые представляли четыре основные клановые семьи, плюс 90 представителей союза меньшинств, включая 10 женщин. Тем старейшинам, которые участвовали в первом этапе Конференции, было предоставлено право присутствовать в качестве членов делегаций, но без права голоса. 17 июня делегаты и традиционные лидеры единодушно избрали в качестве сопредседателей бывшего мэра Могадишо и тогдашнего генерального

секретаря АСР. Были также назначены четыре заместителя председателя, включая одну женщину.

12. После длившегося месяц обсуждения в комитетах и на пленарных сессиях делегаты одобрили Переходную национальную хартию для руководства в течение трехгодичного переходного этапа, который должен завершиться выборами. Хартия предусматривает районную автономию на основе 18 районов, которые существовали в конце режима Сиада Барре. В Хартии определяются также структуры для исполнительной, законодательной и судебной ветвей власти, а также права личности. В том числе впервые в истории Сомали предусматривается конкретное требование в отношении того, чтобы 25 мест в парламенте отводилось женщинам. Принято также решение о представленности кланов меньшинств, за которыми закреплено 24 места. Хартия будет являться высшим законом до принятия в конце переходного периода окончательной федеральной конституции Сомали. Она предусматривает также выборы Переходной национальной ассамблеи в составе 225 членов.

13. В начале августа в соответствии с положениями Хартии и на основе кандидатур, выдвинутых кланами, делегаты избрали 225 членов Ассамблеи. Это был весьма нелегкий процесс, так как возникли серьезные разногласия в отношении количества мест, которые следует закрепить за каждым кланом. Позднее Сомалийская национальная мирная конференция предоставила президенту Геллеху право по своему усмотрению отобрать еще 20 членов парламента. Это было воспринято как способ устранения разногласий.

14. Свое первое заседание Переходная национальная ассамблея провела 13 августа, и через несколько дней она избрала своим спикером Абдаллу Деероу Исака. После прекращения выдвижения кандидатур для выборов президента насчитывалось в общей сложности 45 кандидатов, 16 из которых вступили в избирательную кампанию 25 августа. Выборы завершились 26 августа победой Абдулхасима Салада Хасана, инаугурация которого в качестве президента состоялась на следующий день в ходе церемонии, организованной в Арте. В числе присутствующих были президенты Джибути, Йемена, Судана и Эритреи и премьер-министр Эфиопии. Помимо дипломатов, аккредитованных в Джибути, на инаугурации присутствовали старшие должностные лица из Италии, Кении, Ливийской Арабской Джамахирии, Саудовской Аравии и Франции, а также высокопоставленные представители Организации африканского единства, Лиги арабских государств и МОВР. Мой Представитель зачитал послание от моего имени.

В. Деятельность Переходной национальной ассамблеи и Переходного национального правительства

15. В своей речи перед делегатами Сомалийской национальной мирной конференции 28 августа г-н Хасан призвал всех вооруженных людей сдать оружие и заявил, что его правительство реабилитирует бывших боевиков, некоторые из которых будут зачислены в новую сомалийскую армию. 30 августа г-на Хасана, который посетил Могадишо и Байдабо вместе с членами Переходной национальной ассамблеи, приветствовали огромные толпы людей.

16. После этого г-н Хасан отправился в Каир, где он выступил на совещании министров Лиги арабских государств и встретился с должностными лицами Египта. Затем он отправился в Нью-Йорк, где он принял участие в Саммите тысячелетия и общих прениях Генеральной Ассамблеи. После этого г-н Хасан или его премьер-министр посетили Ливийскую Арабскую Джамахирию, Йемен, Эфиопию, Кению и Уганду. Г-н Хасан принял также участие во Встрече на высшем уровне Лиги арабских государств в Каире 21 и 22 октября и Встрече на высшем уровне Организации Исламская конференция в Дохе 12–14 ноября 2000 года.

17. На Встрече на высшем уровне МОВР, состоявшейся в Хартуме 23 и 24 ноября, г-н Хасан был первым сомалийским лидером после 1991 года, которому было предоставлено право занять место Сомали в этой организации. Признание Переходного национального правительства ближайшими соседями Сомали представляет собой важный шаг на пути к возвращению этой страны в содружество наций.

18. 8 октября г-н Хасан объявил назначение Али Халифа Галайда премьер-министром. Вскоре после этого г-н Галайд назначил Исмаила Мохамеда Хурреха «Бубу» министром иностранных дел. В течение первых двух недель октября члены Переходной национальной ассамблеи возвратились в Могадишо, а президент и его премьер-министр вернулись туда 14 октября. На следующей неделе г-н Галайд объявил о назначении заместителя премьер-министра и 22 министров. Назначенные министры, все — мужчины, включали представителей всех основных кланов и одного представителя группы этнического меньшинства. Неделю спустя премьер-министр объявил о назначении 45 помощников министров, 5 государственных министров, а также губернатора Бенадирского района (Большого Могадишо). Четверо из этих назначенных должностных лиц — женщины.

19. Первоочередное внимание г-н Хасан уделяет положению в области безопасности в Могадишо. Учрежден комитет по вопросам безопасности. Согласно сообщениям, проводится демобилизация и разоружение многочисленных боевиков. В настоящее время создаются полицейские силы, деятельность которых на данный момент финансируется за счет пожертвований сомалийских предпринимателей. 17 октября г-н Хасан назначил председателя Национального органа по вопросам демобилизации, который на следующий день был убит вооруженными людьми, якобы связанными с одним из военных предводителей, выступающих против Переходного национального правительства.

20. После призыва г-на Хасана к заинтересованным образованиям оказать помощь в обеспечении примирения Переходного национального правительства и тех, кто не участвовал в мирном процессе, правительство Италии направило посланников для проведения консультаций с лидерами «Сомалиленда» и «Пунтленда». Посланники сообщили о результатах консультаций г-ну Хасану в Могадишо. Президент Йемена Али Абдалла Салех дважды принимал некоторых лидеров фракций из Могадишо. В период с 18 по 22 ноября г-н Хасан находился в Йемене. В конце ноября г-н Хасан посетил Ливийскую Арабскую Джамахирию. Согласно поступившим сообщениям, ливийский лидер предложил оказать помощь в процессе примирения.

С. Реакции сомалийских лидеров на инициативу Джибути

21. В первых числах февраля и вслед за заявлением Мохамеда Ибрагима Эгаля о поддержке джибутийской инициативы (впоследствии ставшей известной как Армский мирный процесс), с которой он выступил после посещения президента Геллеха 28 января, 60 парламентариев «Сомалиленда» осудили эту инициативу и якобы приняли закон, провозглашающий, что любой житель «Сомалиленда», который примет участие в конференции, будет считаться изменником и будет приговорен к смертной казни. Два жителя «Сомалиленда» были брошены в тюрьму в Харгейсе после посещения Джибути. 28 августа администрация Эгаля издала указ, наделяющий самыми широкими полномочиями Комитет «национальной» безопасности, в том числе правом приостанавливать действие habeas corpus и запрещать публичные демонстрации. 17 сентября суд в Бербере приговорил одного из старейшин племени Дулбаханте из региона Суль к семи годам тюрьмы за посещение конференции в Арте. Впоследствии старейшина был помилован г-ном Эгалем. Представитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека присутствовал на судебном заседании. Г-н Эгаль таким же образом задержал султана Абдулу Кадира и пятерых других человек, которые участвовали в конференции в Арте, и 19 ноября помиловал и их.

22. Джибути 14 апреля направила в «Сомалиленд» делегацию, чтобы проинформировать и добиться участия г-на Эгаля, однако делегации не разрешили выйти из самолета в аэропорту в Харгейсе. Комментируя избрание г-на Хасана президентом, г-н Эгаль заявил, что он начнет переговоры только с тем, кто мог бы быть признан легитимным лидером в южных регионах Сомали. По окончании Сомалийской национальной мирной конференции делегация, возглавляемая министром иностранных дел «Сомалиленда», отправилась за границу, в том числе в Нью-Йорк, чтобы разъяснить позицию «Сомалиленда».

23. 23 марта полковник Юсуф заявил, что «Пунтленд» отказывается от поддержки джибутийского мирного процесса. Среди прочего он высказал возражения против того, что делегаты на Технический консультативный симпозиум специально отбирались; что Джибути продемонстрировала нежелание прислушаться к совету о законности поэтапного подхода; что встречи проводились тайно; и что решения навязывались. После выступления полковника Юсуфа в ряде крупных городов «Пунтленда» прошли демонстрации в поддержку мирного процесса. Правительство Джибути отвергло эти обвинения властей «Пунтленда» и подтвердило, что процесс осуществлялся в интересах всех сомалийцев.

24. 18 апреля правительство Джибути направило делегацию в Гароуэ, чтобы проинформировать старейшин и администрацию «Пунтленда». В конце концов полковник Юсуф согласился, что старейшины могут отправиться в Джибути для участия в первом этапе конференции. Некоторые старейшины «Пунтленда» вернулись в Гароуэ якобы для информирования своих подопечных, но не возвратились в Арту. 17 июня полковник Юсуф заявил, что делегация «Пунтленда» покинула Сомалийскую национальную мирную конференцию, и заявил, что оставшиеся делегаты не имеют мандата народа. После проведения конференции в Арте он утверждал, что «Пунтленд» не участвовал в ее работе и что он не признает ее результаты. Однако он заверил Политическое отделение

Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС), что не будет прибегать к силе, если не будет атакован силами г-на Хасана.

25. Хотя представители различных подкланов приняли полноценное участие в конференции в Арте, ряд лидеров группировок из Могадишо проигнорировали ее. Несколько раз правительство Джибути направляло делегации в Могадишо. Впоследствии лидеры группировки из Могадишо, включая Хусейна Айдида и Али «Атто», отказались признать результаты Конференции в Арте. Некоторые из них пригрозили, что г-ну Хасану не будет позволено приехать в Могадишо. В заявлении от 30 октября шестеро лидеров могадишских группировок обвинили г-на Хасана в действиях, которые могут спровоцировать катастрофическую войну. В заявлении утверждалось, что подписавшие его лица были мирными людьми, которые не собирались воевать в Могадишо, если их к этому не принудят. Они выразили разочарование по поводу импорта банкнот могадишскими представителями деловых кругов и заявили, что только всенародное представительное правительство может открыть морской порт Могадишо.

26. 25 и 26 октября на совещании в Гароуэ лидеры «Пунтленда», АСР и Сомалийского патриотического движения заявили, что Сомали должно быть федеративным государством в составе государства «Пунтленд», северо-западного государства («Сомалиленд»), центрального государства и юго-западного государства, последнее в составе регионов Нижняя Шебели, Бей, Бакуль, Джедо и Нижняя и Средняя Джуба. Группа призвала к проведению национальной конференции по примирению и подготовке техническим комитетом проекта хартии. Они также призвали заинтересованные страны и организации оказать помощь существующим «региональным государствам» и государствам, которые будут созданы в будущем.

D. Роль Организации Объединенных Наций

27. 1 сентября и 3 декабря 1999 года и 24 апреля 2000 года заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам созывал совещания внешних сторон по Сомали на уровне послов в Нью-Йорке. Представитель правительства Джибути рассказал участникам совещаний о Сомалийской национальной мирной конференции. Послы, выступившие на этом совещании, в основном поддержали усилия Джибути и призвали других последовать ее примеру.

28. ПОООНС продолжало следить за политической ситуацией в Сомали и поощрять сомалийских лидеров и международное сообщество к совместным действиям во имя восстановления мира в этой стране. По моей просьбе мой представитель 1 февраля 2000 года совершил поездку в Джибути для оказания помощи и поддержки усилий Джибути. Он оставался там до завершения этого процесса. Коллеги из сомалийской группы Организации Объединенных Наций, включая резидента и координатора гуманитарной помощи и сотрудника по вопросам прав человека, время от времени в течение всего процесса подключались к работе группы ПОООНС.

29. Перед началом реализации предложенного Джибути плана действий ПОООНС созвало в Найроби 16 ноября 1999 года форум, в котором приняли участие более 500 сомалийцев, представлявших различные слои общества,

включая лидеров группировок, а также представителей гражданского общества и групп меньшинств. Члены дипломатического корпуса и правительства Джибути были также представлены. Этот форум позволил сомалийцам выразить свои мнения в присутствии представителей международного сообщества. Хотя некоторые сомалийские ораторы критично отзывались о некоторых аспектах предложения Джибути, подавляющее большинство приветствовало новую инициативу.

30. Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций внесли свой вклад в мирный процесс, предоставив техническую поддержку в сфере своей компетенции и содействовав тем самым укреплению доверия на региональном уровне. Программа в области просвещения по вопросам чрезвычайных ситуаций и восстановления (ПЕЕР) Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) оказала поддержку джибутийской неправительственной организации «Ассоциация развития и культурного возрождения», которая устроила в Джибути 5–10 мая 2000 года первый региональный музыкальный фестиваль для Африканского Рога (ФЕСТХОРН) как часть праздника культуры мира, посвященного Сомали. Артисты из Джибути, Египта, Сомали, Судана и Эфиопии выступили с концертом во Дворце народов в Джибути, а также перед делегатами конференции в Арте. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказала техническую помощь по различным аспектам проведения конференции.

31. В ходе джибутийского процесса мой представитель несколько раз предпринимал попытки установить контакты с администрацией «Сомалиленда». 8 марта 2000 года он посетил Харгейсу для переговоров с высокопоставленными министрами, которые не принесли каких-либо существенных результатов. В июле ему удалось организовать прямые переговоры между президентом Геллехом и г-ном Эгалем. К сожалению, переговоры не привели к участию администрации Эгала в конференции в Арте. В сентябре он пытался установить диалог между г-ном Эгалем и г-ном Хасаном. Г-н Эгаль заявил моему представителю, что он не будет разговаривать с г-ном Хасаном до тех пор, пока последний не перестанет называть себя президентом всего Сомали.

32. Независимый эксперт, назначенный Генеральным секретарем в связи с вопросами прав человека в Сомали, выразил озабоченность по поводу исходящих от администрации «Сомалиленда» и «Пунтленда» угроз наказания граждан из двух регионов, которые участвовали в конференции в Арте. В пресс-релизе от 10 июля независимый эксперт обратил внимание на решение властей «Сомалиленда» об аресте и депортации в «Пунтленд» 25 человек, направлявшихся в Джибути для участия в конференции. Независимый эксперт поднял также вопрос об убийстве в «Сомалиленде» армейского офицера, судя по сведениям, наказания за протест против насильственной высылки лидеров Маджертена, которые хотели поехать в Арту.

33. Я поддерживал связь с президентом Геллехом в ходе Сомалийской национальной мирной конференции, и он поделился со мной своим мнением об оценке прогресса, достигнутого в Арте. Он попросил меня мобилизовать поддержку мирных усилий, включая финансовую помощь. Я хотел бы выразить

мою благодарность Исландии, Норвегии и Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, которые к моменту выхода настоящего доклада позитивно откликнулись на мой призыв.

III. Обстановка в плане безопасности

34. Обстановка в плане безопасности на северо-западе и северо-востоке Сомали остается относительно спокойной, при этом время от времени имеют место инциденты, связанные с бандитизмом и другими преступными действиями. В центральных и южных частях страны обстановка в плане безопасности по-прежнему является неясной, а порой крайне напряженной. Протяженные участки прибрежных зон, например между Галькайо и Ададо, не контролируются никакой дееспособной региональной властью. Там по-прежнему заправляют пираты, и угроза личной безопасности международного персонала является весьма значительной. В некоторых частях страны, в том числе в районе вокруг Кисмайо, можно сказать, царит анархия. Кроме того, в других районах между местными группировками время от времени завязываются перестрелки. Речь идет о «разборках» внутри клана Марихан в районе Гедо, конфликтах между АСР и Армией освобождения дигилов (АОД) и боевиками Хабр-Гедир в низовье Веби-Шебели.

35. В Могадишо угрожающие размеры приобрел бандитизм. Нет единого органа власти, который отвечал бы за поддержание правопорядка. Под контролем различных групп боевиков по-прежнему находятся значительные участки города, включая морской порт и аэропорт, которые до сих пор закрыты, комплекс бывших правительственных зданий и главный городской рынок. Контроль Переходного национального правительства над Могадишо носит ограниченный характер. 12 ноября в своем доме в Могадишо был убит член Переходной национальной ассамблеи. По всей видимости, имело место политическое убийство.

36. В течение рассматриваемого периода несколько сомалийских сотрудников организаций по оказанию помощи лишились жизни. 19 августа 1999 года в деревне Харгейса-Ярей в Средней Джубе был убит Касим Аден Эгал, работавший на Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ). 13 сентября в Гарбахаррее вооруженные члены СНФ застрелили сомалийского управляющего голландской неправительственной организации «Мемиса» Фараха Али Гурхана (в ходе перестрелки было убито в общей сложности 10 человек). 15 сентября сомалийские бандиты устроили засаду автотранспортному средству Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), перевозившему старших медработников и местных сотрудников, в результате чего был убит врач Аюб Шейх Ярроу, а пять человек получили ранения, причем один из них впоследствии скончался в больнице. Этот инцидент имел место около Джохера в среднем течении Веби-Шебели. 18 октября в Эль-Буре, район Галгадуда, были обстреляны два местных сотрудника Мировой продовольственной программы (МПП). Им удалось благополучно покинуть этот район.

37. 11 сентября 1999 года во время плавания у северо-восточного побережья Сомали был убит — предположительно пиратами — британский подданный Алан Маклейн. С 6 июня 2000 года в Буроа, «Сомалиленд», был убит Дитер Красеманн, гражданин Германии, работавший на Немецкое агентство по

техническому сотрудничеству. 8 июня при посадке в Мерке был обстрелян (с попаданием в крыло) самолет, который использовался в рамках гуманитарных программ Гуманитарного управления Европейской комиссии. 15 июня в Мерке в комплекс, в котором размещается итальянская неправительственная организация «Международное сотрудничество в целях развития», была брошена граната. По некоторым сообщениям, речь шла о попытке исламских «фундаменталистов» помешать проведению Дня африканского ребенка. Пострадавших не было.

38. 26 июля в Могадишо были похищены и удерживались в качестве заложников гражданин Франции Франсуаза Дойч и британский подданный Джон Уорд. Оба являлись сотрудниками базирующейся в Париже международной неправительственной организации «Организация по борьбе с голодом». 18 сентября после переговоров, в которых, по сообщениям, участвовали г-н Хасан и его советники по вопросам безопасности, заложники были освобождены. Хотя, как сообщалось, выкуп заплачен не был, по информации, дошедшей до Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, переговоры велись местными бизнесменами, которые и заплатили деньги.

39. В августе 1999 года президент Кении Даниэль арап Мои объявил о запрете на всякое воздушное сообщение между Кенией и Сомали. До этого была перекрыта сухопутная граница. Хотя впоследствии президент Мои отменил свое решение, этот запрет, согласно его объяснению, вводился в ответ на увеличение притока в Кению оружия из Сомали. 4 октября г-н Хасан выразил озабоченность по поводу притока оружия в Сомали из одной из соседних стран, которую он не назвал.

IV. Гуманитарная ситуация

40. После сильной засухи, продолжавшейся с конца 1999 года по первый квартал 2000 года, на большей части Сомали гуманитарные потребности значительно сократились. Эта перемена происходила начиная с июня, главным образом в силу благоприятных экологических условий. В результате, согласно оценкам, число сомалийцев, сталкивающихся с проблемой продовольственной безопасности, сократилось с 750 000 человек до менее 400 000 человек. В связи с этим учреждения Организации Объединенных Наций в настоящее время разрабатывают стратегии оказания помощи в целях содействия обеспечению в среднесрочном плане того, чтобы бедняки и вынужденные переселенцы вновь получили возможность зарабатывать себе на жизнь. Хотя пока слишком рано говорить о том, что завершилась целая череда кризисов, из-за которых миллионы сомалийцев жили в обстановке неопределенности, в том что касается климатических и экономических условий и безопасности, некоторое падение спроса на чрезвычайную помощь дает учреждениям по оказанию помощи возможность сосредоточиться на мерах по предотвращению чрезвычайных ситуаций и оказанию содействия местным — основанным на

привлечении общин — инициативам по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и ликвидации их последствий.

41. Во время длительной засухи с декабря 1999 года по апрель 2000 года наиболее пострадавшими от этого явления районами Сомали считались районы Гедо, Бакуля и Северного Хирана. В результате многочисленных обследований состояния питания, проведенных на юге Сомали, выяснилось, что общий показатель недоедания превышает 20 процентов, при том что общий показатель недоедания в 15 процентов, как правило, считается «пороговым уровнем» для объявления чрезвычайного положения. В ответ на это МПП удалось добиться увеличения объема распределяемой помощи и ускорения сроков ее распределения, чтобы полнее учесть оценки потребностей в продовольствии на уровне округов, подготовленные Группой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по оценке продовольственной безопасности, и результаты проведенных ЮНИСЕФ оценок состояния питания. Аналогичным образом ФАО удалось успешно распределить семена и сельскохозяйственные орудия в целях оказания содействия наращиванию производственной мощности богарного и орошаемого земледелия. Кроме того, поскольку причиной недоедания в Сомали является не просто отсутствие продовольствия, координационная деятельность Организации Объединенных Наций и осуществляемые ЮНИСЕФ программы дополнительного питания были сосредоточены на оказании межсекторальной помощи в целях решения связанных с этим проблем, прежде всего в том, что касается санитарных условий, доступа к воде и оказания медицинской помощи.

42. Благодаря тому, что в период с конца апреля по вторую неделю мая три недели подряд шли сильные дожди, в большинстве районов всхожесть семян была хорошей, улучшился доступ к воде и восстановились пастбища. Сообщения с мест, поступившие в августе, подтвердили эти в целом позитивные тенденции. Урожай в этом году (на уровне порядка 214 000 метрических тонн) был хорошим, если сравнивать со средним объемом послевоенного производства (175 000 метрических тонн), но по-прежнему является плохим, если сравнивать с довоенным производством (350 000 метрических тонн). К сентябрю благодаря собранному урожаю в большинстве районов рыночные цены на продукты питания снизились. Тем не менее продолжают вызывать озабоченность некоторые районы, особенно Нижняя Джуба, Средняя Джуба и Гедо, где осадков выпало ниже среднего уровня. Будущее положение населения этих районов сильно зависит от того, насколько успешным будет непродолжительный сезон дождей в ноябре 2000 года. Предвестником серьезной чрезвычайной ситуации могут стать поступающие с конца ноября сообщения о наводнениях в среднем течении и низовье Веби-Шебели.

43. Если в целом по стране гуманитарные проблемы несколько утратили свою остроту, то кое-где население по-прежнему находится в уязвимом положении. Сообщения, поступившие с мест по состоянию на октябрь, свидетельствуют о том, что рекордный урожай дал лишь временную передышку многим общинам на юге Сомали. Без дальнейшего улучшения положения многих общин с точки зрения наличия у них средств к существованию в ближайшие месяцы они столкнутся с новыми проблемами продовольственной безопасности и нестабильности доступа к воде. Не все семьи в равной степени были затронуты долгосрочными процессами обнищания, включая отчуждение земли,

вынужденные переселения, экономический «коллапс» и уничтожение производственной инфраструктуры. Эти процессы привели к расслоению населения Сомали на богатые и бедные семьи и стали причиной того, что гуманитарные потребности очень разнятся. Из-за того, что вынужденные переселенцы и другие обнищавшие категории населения рассредоточиваются среди тех, кто обладает большим достатком и у кого уровень жизни выше, они становятся менее заметными для международного сообщества, в связи с чем необходимость принятия ответных гуманитарных мер не кажется столь неотложной.

44. То, что даже в одном и том же географическом районе гуманитарные условия могут быть разными, продемонстрировала в июне «Организация по борьбе с голодом», которая провела обследование состояния питания вынужденных переселенцев в Могадишо. В ходе обследования была проведена оценка 60 процентов вынужденных переселенцев, проживающих по все стороны от «зеленых линий». Был зафиксирован общий показатель недоедания на уровне 12,9 процентов, причем в 2 процентах случаев речь шла о серьезном недоедании. Это говорит о значительном сокращении этого показателя со времени проведения последнего обследования в 1995 году, когда общий показатель составил 26 процентов. Беглый анализ позволяет сделать вывод о том, что на юге Могадишо положение гораздо хуже, чем в северной части города. Предполагается, что в целом лучше положение жителей города, не являющихся вынужденными переселенцами, но хуже в случае тех вынужденных переселенцев, которые не были охвачены обследованием (и, следовательно, программами учреждений по оказанию помощи).

45. 19 сентября правительство Саудовской Аравии объявило о введении эмбарго на импорт продукции животноводства из Африканского Рога, после того как на Ближнем Востоке впервые в истории были зарегистрированы вспышки заболевания лихорадкой долины Рифт. Примеру Саудовской Аравии последовали все другие страны Аравийского полуострова, которые ввели запрет на импорт как живого скота, так и переработанного мяса. На сегодняшний день в Сомали ни у скота, ни у людей не были выявлены случаи заболевания лихорадкой долины Рифт. Поскольку этот запрет на импорт скота из Африканского Рога носит более всеобъемлющий характер, чем предыдущий запрет, вводившийся в 1998 году, и охватывает больше стран и все виды животных, его последствия для продовольственной безопасности и экономического развития являются весьма серьезными. Согласно сообщениям, по состоянию на октябрь в северных и центральных районах цены на скот резко упали. Ограничив возможности сбыта, этот запрет неизбежно приведет к сокращению рабочих мест и затронет доступ в стране к другим источникам получения выручки от импорта.

46. В декабре 1999 года в Сомали вернулась холера, которая носит в стране эндемический характер и отмечается там ежегодно начиная с 1994 года. Пик эпидемии пришелся на неделю с 15 по 21 апреля 2000 года, когда было зарегистрировано 1022 случая и 145 смертей. Коэффициент летальности в 2000 году был очень высоким, особенно в районе Бей, в котором округ Динсур сообщил о коэффициенте в 25,8 процента. После сильных дождей в апреле и мае коэффициент смертности снизился в центральных и южных районах Сомали и к июню были закрыты все центры по лечению холеры. Во время эпидемии холеры в 1999–2000 годах вспышки этой болезни были отмечены в 9

из 18 районов Сомали. В тех районах, где действуют международные неправительственные организации, в которых работает квалифицированный медицинский персонал, об эффективности мер по повышению готовности к вспышкам холеры и мер реагирования свидетельствует низкий коэффициент летальности. К счастью, наиболее густонаселенные районы, в которых регулярно отмечаются вспышки холеры (например, Могадишо и Кисмайо), подпадают под сферу охвата этих учреждений. В тех районах, где либо действуют немедицинские международные неправительственные организации, либо их нет вообще, уровень готовности был минимальным, а коэффициент летальности — высоким. Именно так обстояло дело в сельских районах, где вспышки холеры были сильными, но непродолжительными. В целях принятия мер в случае вспышек холеры в будущем в рамках Сомалийского координационного органа по вопросам оказания помощи была достигнута договоренность об организации курсов подготовки ключевых международных и национальных сотрудников менее опытных учреждений и создании группы из специалистов-медиков для оказания содействия в принятии мер по борьбе с этим заболеванием в тех районах, где учреждения по оказанию помощи не действуют. ВОЗ и ЮНИСЕФ предприняли в 2000 году подобные инициативы в районах Гедо и Бей, хотя из-за конфликтов в некоторых районах доступ к ним был затруднен.

47. Проводимая учреждениями Организации Объединенных Наций и партнерами Органа по координации помощи Сомали деятельность по наблюдению за состоянием здоровья населения позволила выявить в июле эпидемию кала азар на большей части юга Сомали. Кала азар — заболевание, связанное со снижением иммунитета, — приводит к летальному исходу в 95 процентах случаев в течение 6 месяцев. Из-за неясной клинической картины этого заболевания симптомы кала азар часто путают с признаками туберкулеза, СПИД, малярии и других болезней. Хотя масштабы эпидемии невозможно подтвердить из-за ограниченности ресурсов и условий доступа, десятки случаев были выявлены в районах Нижней Джубы и Гедо и в Бакуле. Организация «Врачи без границ» играла основную роль в проведении оценок, осуществлении лабораторных анализов и поставках медикаментов. Лечение проводилось в Бакуле «группой Гедо» в составе представителей международных неправительственных организаций и организации «Врачи без границ». ЮНИСЕФ и ВОЗ поддерживают эти усилия путем предоставления новых материалов для проведения анализов и подготовки медицинского персонала на местах.

48. Кроме ежегодной вспышки холеры и эпидемии кала азар за последний год ни о каких новых заболеваниях в Сомали не сообщалось. Тем не менее по-прежнему вызывает беспокойство наличие туберкулеза и кори. В качестве ответной меры было активизировано осуществление программы иммунизации ЮНИСЕФ и ВОЗ. Помимо предотвращения вспышек заболеваний эти учреждения оказывают помощь в области здравоохранения для материальной поддержки домашних хозяйств путем расширения доступа к государственным службам, таким, как службы водоснабжения, образования и здравоохранения, и сокращения тем самым существенных расходов домашних хозяйств. В числе других видов деятельности в секторе водоснабжения и окружающей среды ЮНИСЕФ продолжал обеспечивать расширение доступа общин к чистой воде и способствовал улучшению санитарных условий путем

восстановления городских водопроводных систем, ремонта скважин и колодцев, сооружения туалетов в начальных школах и работы с комитетами по вопросам водоснабжения и санитарии на всей территории страны для осуществления контроля за санитарно-гигиеническими условиями.

49. Долгосрочная деятельность в области развития по-прежнему осуществлялась главным образом на северо-западе («Сомалиленд») и северо-востоке («Пунтленд») страны. Путем осуществления своих различных проектов учреждения Организации Объединенных Наций оказывали помощь двум администрациям на севере страны в обеспечении благого управления и укреплении их возможностей в области планирования, государственного управления, руководства экономической деятельностью, обеспечения правопорядка, проведения работ по разминированию и городского планирования. Существенным элементом восстановления экономики, а также главным источником доходов местной администрации является эффективное управление важной торговой инфраструктурой Сомали — аэропортами, портами и телекоммуникациями. Учреждения Организации Объединенных Наций оказывали техническое содействие в повышении эффективности этих ключевых объектов и в выявлении конкретных потребностей в области развития для их представления на рассмотрение двусторонним донорам. В этом вопросе Организация Объединенных Наций действовала в тесном контакте с местными властями, а также с другими международными участниками в целях создания условий, способствующих росту деловой активности, в стремлении тем самым сократить уровень безработицы и поддержать мир и стабильность. Учреждения Организации Объединенных Наций оказывали помощь частному и государственному секторам в расширении торговых и транспортных связей с региональными рынками.

50. Помимо этого учреждения Организации Объединенных Наций содействовали усилиям по расширению участия и предварительному восстановлению на юге Сомали. В среднем один из десяти детей младшего школьного возраста ходит в школу. За последний год ЮНИСЕФ обеспечил восстановление 70 школ, расширив тем самым доступ к образованию для более 12 000 детей. Кроме этого, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) играли ключевую роль в организации и поддержке деятельности на местах в интересах мира с особым акцентом на женские организации.

51. Наряду с улучшением условий продовольственной безопасности население Сомали рассчитывает извлечь выгоду из создания Переходного национального правительства после завершения Сомалийской национальной мирной конференции в Арте. Учреждения Организации Объединенных Наций начали процесс планирования, обратившись с призывом к совместным действиям на 2001 год и проведя интенсивные консультации с партнерами Органа по координации помощи Сомали в целях разработки стратегий удовлетворения насущных жизненных потребностей и продолжения процесса обеспечения мира, стабильности и уважения прав человека. Хотя ситуация в области безопасности остается нестабильной, до настоящего времени не происходило каких-либо событий, влияющих на общее гуманитарное положение в Сомали. Тем не менее условия безопасности по-прежнему препятствуют доступу учреждений по оказанию помощи во многие южные районы Сомали.

52. В связи с затяжным конфликтом в Сомали, экономическим крахом, недостаточным освещением проблем в средствах массовой информации и усталостью доноров реакция на предыдущие призывы к оказанию гуманитарной помощи была ограниченной. В ответ на призыв 2000 года к настоящему времени были получены взносы, обеспечивающие порядка 60 процентов необходимых средств. Среднесрочные и долгосрочные программы, необходимые для поддержания и восстановления нормальных условий жизни, по-прежнему располагают незначительными средствами. Помощь, требующаяся для решения будущих чрезвычайных проблем, таких, как восстановление источников воды, ремонт речных дамб, программы образования, искоренение калечащих операций на женских половых органах, предотвращение ВИЧ/СПИД и защита достоинства сельских общин, не поступает.

V. Замечания

53. Джибутийская мирная инициатива в Сомали явилась положительным процессом, начатым в отсутствие в стране какого-либо другого реального мирного процесса и проводимым президентом Геллехом, получившим мандат и поддержку стран — членов МОВР. Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства, Лига арабских государств, Организация Исламская конференция и Европейский союз также поддержали эту инициативу.

54. Джибутийский процесс был задуман как имеющий более широкую основу и более законный характер, чем предыдущие миротворческие усилия. В обсуждении путей установления мира в Сомали активно участвовали сомалийские старейшины из всех районов страны, представители кланов и, впервые, сомалийские женщины. Это является важным достижением Переходного национального правительства на его пути к следующему этапу данного процесса.

55. Переходное национальное правительство в настоящее время находится в Могадишо. Оно приступило к процессу своего закрепления на сомалийской земле и к расширению областей своего влияния. В его распоряжении три года — до 2003 года — для подготовки к созданию постоянных механизмов управления. В течение этого периода новыми властями должны быть решены основополагающие политические и экономические проблемы и проблемы развития. Они также должны будут завершить создание правительства единства и примирения. Кроме того, им также предстоит подготовить проведение демократических выборов.

56. В то же время перед Сомали стоят масштабные проблемы восстановления и развития. Ни одно другое государство так долго не существовало без центральной власти. Согласно специальному докладу ПРООН о развитии человеческого потенциала в Сомали за 1998 год социально-экономические показатели страны за 1997 и 1998 годы отбрасывают страну по индексу развития человека на самое последнее место в мире. Вызванные гражданской войной разрушения, крушение государственных структур и анархия являются повсеместными. Для возвращения к нормальной жизни после десятилетия отсутствия государственности и существования в условиях конфликта

потребуется не только создание вновь политического общества, но также и полное восстановление базовой инфраструктуры страны.

57. Неучастие в джибутийском процессе ряда сомалийских политиков и лидеров поставило перед новыми властями две непосредственные проблемы: как включить в мирный процесс тех, кто выступает против него и его результатов, некоторые из которых очень хорошо вооружены, и как установить отношения с властями в «Сомалиленде» и «Пунтленде», не ставя при этом под угрозу относительный мир и стабильность в этих двух районах. Что касается последнего вопроса, то основная проблема заключается в выработке в духе взаимного уважения практических договоренностей между Переходным национальным правительством и этими властями.

58. Я приветствую взятое г-ном Хасаном обязательство добиться прогресса мирными средствами. Я надеюсь, что сомалийцы, представляющие все стороны, сделают все возможное для решения оставшихся вопросов мирным и конструктивным путем и во имя общего блага. Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом должны быть готовы оказать помощь народу Сомали в достижении этой цели.

59. Естественно, Переходному национальному правительству потребуется время для того, чтобы подготовить всеобъемлющий план развития и заручиться международной финансовой поддержкой для его осуществления на международной конференции по объявлению взносов. Вместе с тем, уже до проведения такой конференции существует насущная потребность в срочной помощи, особенно в вопросах демобилизации, разоружения и восстановления основных объектов инфраструктуры. Репатриация сомалийских беженцев, сотни тысяч которых находятся в соседних странах, будет представлять собой как серьезную задачу, так и определенную возможность.

60. Учреждения Организации Объединенных Наций работают над планами оказания помощи в восстановлении Сомали в их соответствующих сферах ответственности. Подготовка оперативного плана «Первые шаги» для оказания поддержки становлению органов управления и процессу миростроительства в Сомали в период с сентября по декабрь 2000 года была начата в Найроби осенью. Он разрабатывался всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими в Найроби под эгидой Регионального координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в тесной консультации с Органом по координации помощи Сомали — партнерством правительств стран-доноров, — учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, которых волнует положение в Сомали. Я призываю потенциальных доноров безотлагательно выделить ресурсы, необходимые для реализации этого плана.

61. Как я указывал в своих предыдущих докладах по Сомали (S/1997/135 и S/1999/882), создание целевого фонда для Сомали могло бы стать важным показателем приверженности международного сообщества поиску мира в Сомали. Поэтому, ожидая, что эти государства-члены окажут политическую и финансовую поддержку, я намерен создать целевой фонд для установления мира в Сомали.

62. В моем последнем докладе (S/1999/882) я настоятельно призвал международные и национальные финансовые учреждения, а также

правительства стран-доноров предложить конструктивные механизмы вовлечения Сомали. На тот момент учрежденные государственные институты отсутствовали. Сегодня ситуация меняется. Переходное национальное правительство предоставляет бреттон-вудским учреждениям возможность установления партнерства в деле воссоздания государственных и частных учреждений. Я надеюсь, что Всемирный банк и Международный валютный фонд возьмут на себя эту задачу.

63. С учетом высказанной Совету Безопасности президентом Геллехом 14 сентября 2000 года просьбы об учреждении миротворческой миссии Организации Объединенных Наций в Сомали я намерен представить Совету Безопасности предложения о том, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы содействовать укреплению мира в Сомали. Мне представляется, что ключевая функция такой миссии, которая, как я предполагаю, будет располагаться в Сомали, могла бы заключаться в оказании содействия в завершении мирного процесса. В разработке вариантов повторного размещения Организации Объединенных Наций в Сомали будет непосредственно участвовать Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности.

64. Учитывая нынешнее положение в области безопасности, размещение персонала Организации Объединенных Наций в столице будет возможно лишь после создания единого и эффективного органа, отвечающего за безопасность в городе. Хорошим признаком было бы полное восстановление всех видов операций в морском порту и аэропорту и гарантирование свободного и безопасного доступа во все районы города без необходимости пересечения «зеленых линий».

65. Народу Сомали при решении изложенных мною проблем потребуются понимание и поддержка со стороны международного сообщества. Процесс поиска мира и процветания в Сомали не будет гладким, а мир не будет достигнут быстро. Благодаря джибутийскому процессу был сделан важный шаг в поисках мира в Сомали. В настоящее время для сомалийцев и для международного сообщества первоочередной задачей является обеспечение продолжения и продвижения вперед этого процесса.

66. Я хотел бы засвидетельствовать свое признание и дать положительную оценку огромным усилиям и самопожертвованию правительства и народа Джибути в деле достижения мира и примирения в Сомали. Это легло тяжелым бременем на небольшое государство — бременем, которое оно взяло на себя по своей воле и несло с большим достоинством. Я также хотел бы отдать должное настойчивым усилиям моего Представителя в Сомали Дейвида Стивена в деле поддержки джибутийской инициативы, а также отметить позитивную роль, которую сыграли все сотрудники ПОООНС и Организации Объединенных Наций в Сомали.